



Invitation Race announcement



© Snowhall Amnéville

1^{ère} Indoor mondiale / 1st world Indoor **FIS MASTERS CUP** 2 Slaloms 11-12 novembre / november 2017 **SNOWHALL AMNEVILLE**



Information www.espritracingsffs.fr



Réussir ensemble !

Bienvenue / Welcome



Eric MUNIER
Maire d'Amnéville / Mayor

En accueillant les étapes de slalom de la FIS Masters Cup, Amnéville affirme sa capacité à accueillir les grandes compétitions sportives internationales.

Fort de son dôme d'exception qu'est Snowhall, la plus longue et la plus rapide piste de ski indoor au monde, reconnu par toutes les fédérations de ski internationales qui viennent s'y entraîner régulièrement, certaines de trouver de la neige de qualité pérenne, Amnéville devient aujourd'hui la capitale de la glisse « indoor ».

L'événement a de quoi générer une belle effervescence et un grand sentiment de fierté pour la ville. Accueillir l'élite du ski mondial sur l'un des pôles touristiques les plus novateurs de France contribue au rayonnement de l'image d'Amnéville, comme ville phare du Grand Est.

Après l'atout thermal et la palette loisirs, Amnéville offre les portes de la montagne.

By hosting the FIS Masters Cup slalom stages, Amnéville confirms its capacity to host the major international sports competitions.

With its exceptional dome, Snowhall, the longest and fastest indoor ski track in the world, recognized by all the international ski federations that come to train regularly, some of them find quality snow. Amnéville is now the capital of indoor skiing.

The event is enough important to generate a great effervescence and a great sense of pride for

the city. Welcoming the elite of the world skiing on one of the most innovative tourist poles of France contributes to the image of Amnéville, as the flagship city of the Great East.

After the thermal asset and the leisure palette, Amnéville offers the doors of the mountain.

Jean-Marc VACCARO
Directeur de Snowhall Amnéville / Snowhall Director



Si Snowhall, unique piste de ski indoor de France, accueille avec plaisir ce 1er Master FIS, c'est parce que chacun a saisi l'intérêt d'une telle structure pour la pratique des sports de glisse en général et du ski en particulier, durant toute l'année. La piste de ski indoor est un bel outil d'éducation par le sport. De plus elle rend accessible à tous une discipline souvent onéreuse. L'équipe de Snowhall toute entière impliquée dans le développement des sports de glisse, comme dans l'organisation de cet événement, est heureuse et fière d'accueillir ces sportifs de haut niveau et leur famille pour faire de ce week end une fête du ski sur la Neige 4 Saisons.

If Snowhall, the unique indoor ski resort in France, welcomes this 1st FIS Master, it is because everyone has grasped the interest of such a structure for the practice of sliding sports in general and skiing in particular, during the whole year. The indoor ski slope is a great educational tool through sport. Moreover, it makes accessible to everyone a discipline that is often expensive. The entire Snowhall team involved in the development of snow sports, as well as in the organization of this event, is happy and proud to welcome these high level athletes and their families to make this weekend a skiing festivity on the Snow 4 Seasons.



Bienvenue / Welcome



Eric MOREL

**Fédération Française de Ski
Responsable / Manager Commission Esprit Racing
Responsable / Manager National FIS Masters**

Depuis plusieurs années, la Fédération Française de Ski s'engage toujours plus au côté du comité Masters de la Fédération International de Ski. Cette année, forte des partenariats et des relais qu'elle a pu trouver dans le Comité des Vosges, elle est fière d'organiser dans le Snowhall d'Amnéville la première FIS Masters indoor. Permettre aux coureurs de bénéficier de cette infrastructure pour amorcer la saison, pour faire un point sur leur état de forme avant les premières épreuves en pleine piste au mois de décembre, est un pas en avant dans l'offre faite au sein du calendrier de la FIS Masters Cup. Nous souhaitons que cette première soit un succès pour ancrer cette épreuve dans la tradition. Tous nos remerciements vont vers tous les acteurs qui ont su relever le défi de cette organisation.

For several years now, the French Ski Federation (FFS) has become more involved with the Masters Committee of the International Ski Federation. This year, strong partnerships and relays found in the Committee of Vosges, FFS is proud to organize in Amneville Snowhall the first FIS Masters indoor.

Allowing competitors to benefit from this infrastructure to start the season, to take stock of their fitness before the outdoor first races in December is a step forward in the offer made within the FIS Masters Cup. We wish this first event is a success to anchor this test in the tradition. Our thanks to all the actors who have taken up the challenge of this organization.

Président du Ski Club d'Amnéville / Amneville Ski Club Président

Philippe SIGU



Skier en Moselle, c'est possible. Et en plus, 365 jours par an !

Cela a permis la création du Ski-Club d'Amnéville, il y a 10 ans. Fort de ses 180 licenciés, le club dispense apprentissages et entraînements tout au long de l'année. Nous sommes les seuls à proposer cela en France.

Le Ski-Club d'Amnéville est heureux de vous faire partager son "petit coin de massif" tout en rendant votre séjour agréable.

Grâce à l'ensemble de nos bénévoles et en partenariat avec la Commission Esprit Racing FFS, nous nous efforcerons de faire en sorte que vos courses se réalisent dans les meilleures conditions.

Bon séjour et ... bon ski à tous !

Practice ski in Moselle is possible every 365 days a year!

10 years ago; this allowed the creation of the Amneville Ski-Club. With its 180 licensees, the club provides discovery and training throughout the year. We are the only club to propose this in France.

The Amneville Ski-Club members are happy to share its "small corner of massif" while making your stay pleasant.

Thanks to all our volunteers and in partnership with the FFS Esprit Racing commission ! We will endeavor to ensure that your races are realized in the best conditions.

Good experience and ... good skiing at all!



Programme / Agenda - 2 slaloms

Vendredi 10 novembre

- * A partir de 9h30 : découverte de la piste ski libre
- * A partir de 15h : entraînement sur tracé
- * 19h Comité de course
(salle Cheminée Snowhall)

Samedi 11 et Dimanche 12 novembre

- * 7h00 : remise des dossards
- * 8h15-8h45 : reconnaissance Slalom
- * 9h00 : 1e manche, C,B,A
- * 30 mn après la fin de la 1^{re} manche :
2^{nde} manche
- * 15h : remise des prix (Dimanche à 14h)

Tarifs

Prix par course : 20 €

Contribution remontées : 2 €

Forfait (vendredi) : 14,50 € les 2 heures

Possibilité de déjeuner et/ou diner
à tarif préférentiel



Les organisateurs se réservent le droit de modifier ce programme selon les conditions météorologiques

This agenda is subjected to FIS Masters committee final approval and weather conditions



Friday 10 novembre

- * From 9.30 AM: Snowhall discovery free ski
- * From 15 PM Slalom training
- * 7.00 pm: team captains meeting
(Snowhall Cheminée room)

Saturday 11 and Sunday 12 november

- * 7.00 am: bibs distribution
- * 8.15-8.45 am: Slalom inspection
- * 9.00 am: 1rt run start, C,B,A
- * 30 mn after the end of 1st run:
2nd run start
- * 15 pm (Sunday 14 pm): prizes giving

Fees

Price per race: 20€

Ski lift contribution: 2 €

Ski pass (Friday): 14.50 €/2 hours

Lunch and/or dinner : preferential prices

INSCRIPTION / REGISTRATION

Les inscriptions se font uniquement par le responsable national FIS Masters

Les inscriptions sont à envoyer à par mail uniquement (sg@skiclubamneville.org) sur le formulaire d'inscription FIS officiel

Tous les compétiteurs doivent être licenciés de leur fédération nationale et posséder un code FIS

Aucune inscription individuel ou message ne sera pris en compte.

Registrations only by the national ski association which is a member of the FIS

Registrations send to sg@skiclubamneville.org by mail, only using the official FIS entry.

All competitors have to be a member of a national ski association

Individual registration / message is not taken into account.

REGLEMENT / RULES

La compétition est organisée selon le règlement international de Ski Compétition et le règlement FIS-Masters Cup.

Le casque est obligatoire, les autres équipements de protection sont recommandés.

The competition is organized according to the ICR and the International FIS-Masters rules.

Crash helmet is mandatory, additional protective equipment is recommended.

CONTACT: communication@espritracingffs.fr



Organisation

Fédération Française de Ski - Commission Esprit

Racing FFS

Eric Morel

Téléphone / Phone : +33 6 08 71 99 48

Email : eric.morel.ffi@sfr.fr

Sylvie Grésillaud

Téléphone / Phone : +33 6 80 35 61 66

Email : communication@espritracingffi.fr

Snowhall Amnéville

Jean-Marc Vaccaro (Directeur)

Christophe Galvani (Communication)

Jean-Marie Risse (Technique)

Centre Thermal et Touristique Dr. Jean Kiffer

57360 AMNEVILLE-LES-THERMES

Tél : +33 3 87 15 15 15

www.snowhall-amneville.com

Email : contact@snowhall-amneville.fr

Mairie d'Amnéville

Stéphanie Musci, Frédéric Agazzi, Elisabeth

Haacke

Hôtel de Ville d'Amnéville-les-Thermes

36 rue des Romains

57360 AMNEVILLE

www.amneville-les-thermes.com/

Ski Club d'Amnéville

Philippe Sigu

Eric Bertringer

15A rue des Romains

57360 AMNEVILLE

www.skiclubamneville.org

Amnéville Tourisme

Anne-Karine Bentz Ivanov

Téléphone / phone : +33 3 87 40 53 11

www.amneville.com

ESF Amnéville

Philippe Alzieu (Conseiller technique pour JM Vaccaro - Snowhall)

philippe.alzieu@gmail.com

Fédération Luxembourgeoise du Ski

Gilles Osch (Chronométrage)

www.flu.lu



PARTENAIRES



Amnéville-les-Thermes



Quelques chiffres

- > Superficie de la commune : 1 046 ha
- > Nombre d'habitants (Amnéville et Malancourt) : 10 124 au 1er janvier 2015 : source Insee
- > Département : Moselle
- > Canton : Rombas
- > Communes limitrophes :
 - Au nord : Gandrange-Boussange, Vitry-sur-Orne, Richemont
 - A l'ouest : Rombas
 - Au sud : Marange-Silvange, Maizières-lès-Metz
 - A l'est : Mondelange, Hagondange
- > Altitude : 160 à 279 mètres (cote IGN)



Située au cœur de l'Europe, à la croisée du Luxembourg, de l'Allemagne, et de la Belgique, à 1 heure de Paris (TGV), à proximité de deux aéroports, Amnéville-les-Thermes est une ville unique en son genre.

Construit sur un ancien crassier, vestige de la sidérurgie, son site touristique et thermal, dédié au bien-être et à la détente, allie en un même lieu l'eau avec un centre thermal et une piscine olympique, la neige avec le Snowhall, piste de ski indoor unique en France, la nature avec un golf magnifique et un zoo considéré comme un des plus beaux d'Europe, le jeu et la musique avec un casino et une salle de spectacle, la deuxième plus importante de France. Outre une large palette d'activités, le site thermal et touristique propose une offre de restauration et d'hébergement de tout premier plan.

Chaque année, le pôle touristique accueille près de 6 000 000 de visiteurs.

Au dernier recensement, la commune comptait 10 200 habitants avec son annexe de Malancourt la Montagne où est extraite la Pierre de Jaumont appelée aussi la Pierre du Soleil.

La commune dénombre près de quatre vingt associations à caractère sportif, culturel, éducatif,... qui contribuent à créer du lien social et à favoriser le bien vivre ensemble

Hôtel de Ville d'Amnéville-les-Thermes
36 rue des Romains - 57360 AMNEVILLE / Tél. : 03 87 71 22 22

Mairie de Malancourt La Montagne
2 rue Adalberon, 57360 MALANCOURT-LA-MONTAGNE / Tél. : 03 87 53 50 31

Comment venir / how to come ?



En voiture / By car

- ⇒ Depuis la Belgique / from Belgium (40min) - Luxembourg (30min) : A31 Sortie 37 Mondelange
- ⇒ Depuis / From Metz (20min) : A31 Sortie 37 Mondelange
- ⇒ Depuis / From Strasbourg (1h40) : A4 Sortie 36 Semécourt, Direction Walygator, puis Amnéville
- ⇒ Depuis / From Paris (3h) - Verdun (50min) : Autoroute A4, Sortie 36 Semécourt, Direction Walygator, puis Amnéville





A chacun son scénario

Amnéville

Terre de plaisirs

Aujourd'hui, le Centre Thermal et Touristique d'Amnéville-les-Thermes c'est 1600 personnes qui oeuvrent au quotidien au service de vos loisirs et de vos vacances !

Un Zoo de renommée mondiale, la plus longue piste de ski indoor d'Europe - le Snowhall -, l'un des plus gros casinos de France - le Seven Casino -, un Pôle Thermal d'envergure nationale - la Cure Thermal Saint Eloy, Thermapolis et Villa Pompéi, l'une des plus grandes salles de spectacle de l'hexagone - le Galaxie -, et plus de 30 activités accueillent chaque année plus de 3 millions de visiteurs au compteur ! Ici chacun trouve sa place et crée ses propres souvenirs !

Amnéville-les-thermes, thermal spa and leisure center counts 1,600 people working daily at the service of your leisure and holidays! A worldwide known zoo, the longest indoor piste in Europe - (the) Snowhall - one of the biggest casinos in France - the Seven Casino -, 3 thermal spas of national rank - Saint Eloy Hydrotherapy center, the Thermapolis and the Villa Pompéi, one of the biggest concert venues in France - the Galaxie -, and more than 30 activities wich welcome each year over 3 million visitors! Here, we all find our place and create our own memories

HÉBERGEMENT / Accomodation

HÔTELS : (Sur la base d'une chambre double pour 2 adultes / Réservation possible avec Amnéville Tourisme)

- > Roi Soleil** : à partir de 58€ la nuit hors PDJ (A voir en direct avec le prestataire)
- > Orion*** : à partir de 76€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Saint Eloy*** : à partir de 81€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Marso*** : à partir de 84€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Diane*** : à partir de 86.50€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Golden Tulip Amnéville**** : à partir de 85.50€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour

PARC RÉSIDENTIEL DES CHALETS DU LAC : (Sur la base d'un chalet de 4 personne)

- > Chalets du lac : à partir de 96€ la nuit hors PDJ, location linge inclus (Résa avec Amnéville Tourisme)

RÉSIDENCES : (Sur la base d'un studio pour 2 adultes / Réservation possible avec Amnéville Tourisme)

- > Les Grands chênes du Parc : à partir de 50.50€ la nuit hors PDJ et taxe de séjour
- > Les Sources*** : à partir de 50.50€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Le Pin Sylvestre : à partir de 63€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour

CHAMBRES D'HÔTES : (Sur la base d'une chambre double pour 2 adultes)

- > La Maison d'hôtes : à partir de 74.50€ la nuit hors PDJ et taxe de séjour (Réservation possible avec Amnéville Tourisme)
- > A la bonne Fontaine (en ville) : à partir de 75€ la nuit PDJ compris hors Taxe de séjour (A voir en direct avec le prestataire)

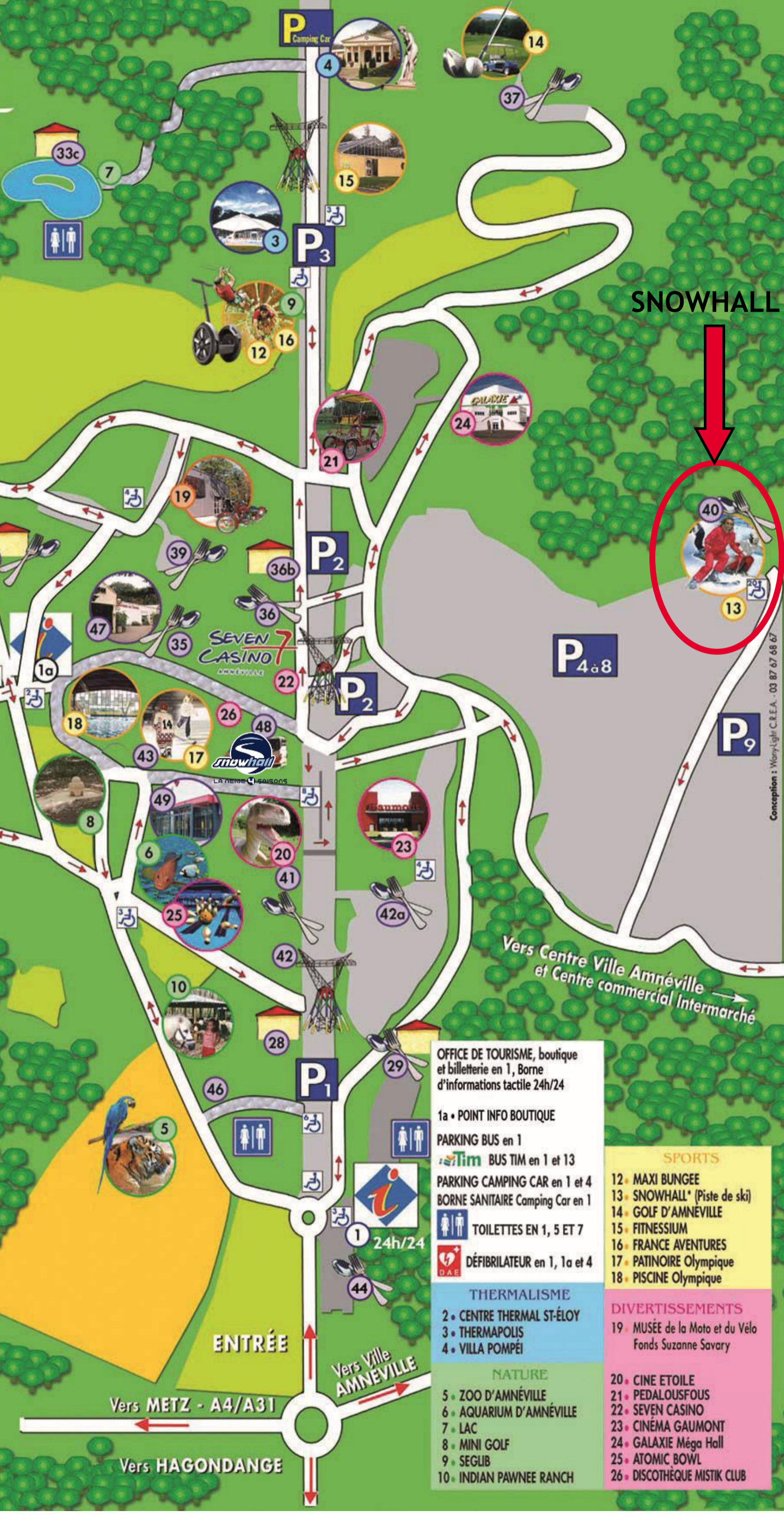
OFFRES TOURISTIQUES / Tourism offers



Tél. 03 87 70 10 40 - www.amneville.com

@amnevilletourisme





- ACCUEIL ET SERVICES**
- 27 • Hôtel DIANE***
 - 28 • Hôtel ROI SOLEIL**
 - 29 • Hôtel MARSO***
Restaurant AVENUE et SOFY'S BAR
YLAND COIF
 - 30 • Hôtel-Restaurant ORION***
 - 31 • Hôtel-Rest. SAINT-ELOY*** COQ'ART
 - 32 • Rés. LES GRANDS CHÊNES du PARC**
 - 33 • Résidence LES SOURCES***
 - 33a • Hôtel LA MAISON D'HÔTES***
 - 33b • Résidence LE PIN SYLVESTRE
 - 33c • CHALETS DU LAC
 - 34 • CHALETS DÉCOUVERTE
 - 34a • Résidence LE PIN SYLVESTRE 2
 - 35 • Restaurants DE LA GALERIE GOURMANDE
- LE SAVOYARD
- FONZIE AMERICAN DINER
- LES TONTONS FLINGUEURS
- LE GRILL
- LE CAP BRETON
- LOS PESOS
- L'ORIENTALE
- AUX PARFUMS D'ASIE
- SAFINA
- VILLA ROMA
- LA TARTINE
- Snack ANTALYA
 - 36 • Seven Restaurant
 - 36b • Hôtel Amnéville PLAZA****
 - 37 • Restaurant L'ESCAPADE
 - 38 • Restaurant LA FORÊT
 - 39 • Restaurant La TAVERNE du BRASSEUR
 - 40 • Restaurants LE CHALET et MAESTRO
 - 41 • Restaurant "TIE BREAK CAFÉ"
 - 42 • MC DONALD'S
 - 42a • Restaurant BUFFALO GRILL
 - 43 • Snack LE CHALET DES GAUFFRES
 - 44 • Restaurant LA PATATERIE
 - 46 • Snack ROLAND
 - 47 • GALERIE GOURMANDE
- AMADEUS BAR
- PEAU DE PÊCHE Institut
 - 48 • TRANS' CURE
 - 49 • ESPACE Dr JEAN KIFFER
(ex Congress Center)

- OFFICE DE TOURISME, boutique et billetterie en 1, Borne d'informations tactile 24h/24
- 1a • POINT INFO BOUTIQUE
- PARKING BUS en 1
Tim BUS TIM en 1 et 13
- PARKING CAMPING CAR en 1 et 4
BORNE SANITAIRE Camping Car en 1
- TOILETTES EN 1, 5 ET 7
- DÉFIBRILATEUR en 1, 1a et 4
- THERMALISME**
- 2 • CENTRE THERMAL ST-ÉLOY
 - 3 • THERMAPOLIS
 - 4 • VILLA POMPEÏ
- NATURE**
- 5 • ZOO D'AMNÉVILLE
 - 6 • AQUARIUM D'AMNÉVILLE
 - 7 • LAC
 - 8 • MINI GOLF
 - 9 • SEGLIB
 - 10 • INDIAN PAWNEE RANCH

- SPORTS**
- 12 • MAXI BUNGEE
 - 13 • SNOWHALL* (Piste de ski)
 - 14 • GOLF D'AMNÉVILLE
 - 15 • FITNESSIUM
 - 16 • FRANCE AVENTURES
 - 17 • PATINOIRE Olympique
 - 18 • PISCINE Olympique
- DIVERTISSEMENTS**
- 19 • MUSÉE de la Moto et du Vélo
Fonds Suzanne Savary
 - 20 • CINE ETOILE
 - 21 • PEDALOUSFOUS
 - 22 • SEVEN CASINO
 - 23 • CINÉMA GAUMONT
 - 24 • GALAXIE Méga Hall
 - 25 • ATOMIC BOWL
 - 26 • DISCOTHÈQUE MISTIK CLUB